



天主教會台灣地區主教團 移民觀光牧靈委員會

教宗方濟各 2014 年世界移民難民日文告 「移民與難民：走向更美好的世界」

親愛的弟兄姊妹們，

我們的社會正在經歷種種前所未有的轉變過程，即全球性的彼此互動與相互依賴。雖然不是沒有它的問題與負面作用，但這些過程旨在提升人類家庭的生活環境，不只在經濟方面，也在政治與文化方面。每一個人都是人類的一部分，偕同這整個人類大家庭的各民族，共同懷著享有更美好未來的希望。正是這一點，促使我選擇了今年世界移民與難民日的主題：「走向更美好的世界」。

在這變遷的世界，人口流動呈現逐漸增長的趨勢，教宗本篤十六世稱之為「時代的徵兆」（參閱 2006 年世界移民難民日文告）。雖然移民遷徙往往表示出國家與國際社團的疏忽與不足，然而遷徙本身卻也指出了，人性渴望著合一，就是尊重彼此的不同，以具有接納和人情味的態度，保護並促進每一個人的尊嚴與重要性，藉此來公平共享世界的資源。

從基督信仰的角度來看，移民這現實如同其他人類的現實情況一樣，都點出了恩寵與救贖所印記的造物之美和罪的奧祕之間所具有的張力。精誠團結、互相接納、兄弟之情與彼此了解的記號固然存在，同時卻又看到排斥、歧視、非法買賣與剝削、痛苦與死亡。尤其令人痛心的狀況是，不但遷徙並非自願，其實根本是各種形式的人口買賣與奴役。到了今天，「奴隸勞工」還被視為稀鬆平常！儘管要面對這些問題、危險與困難，然而還是有大量移民與難民繼續抱著希望與信心；他們的內心裡渴望著更美好的未來，不只爲了自己，也爲了他們的家人和其他親近的人。

如何才能創造「一個更美好的世界」？這個說法不是要天真地談些抽象的概念，或者達不到的理想；而是以真實及全面性的發展，以努力爲每個人提供有尊嚴的生活環境，爲個人與家庭的需要作出正義的回應，並確保天主給予造物的恩賜受尊重、受保障、有所陶冶，來作爲目標。可敬的保祿

六世曾如此形容過當代人們的渴望：「獲得安定生計和健康，以及永久的職業……，分擔更多的責任……，爲了多所獲得，須多知、多做、多有。」（《民族發展通論》6）

的確，我們的心靈渴望「更多」。除了更高的學問、更多的財產之外，它們渴望要「成爲」更多。社會發展不該被簡化爲只是經濟的成長，爲求這方面的成長，往往絲毫不考慮窮人與弱者。要達到更美好的世界，唯有以注意個體的需要爲先；唯有整合性地提升人類，關照人的各個層面，包括靈性層面；唯有當窮人、病人、囚犯、有急需和陌生的人在內，無一被忽視之時（參閱瑪廿五 31-46）；唯有當我們證明，能夠放下「用過即丟」的文化，擁抱相遇與接納的文化，才會進入更美好的世界。

移民與難民不是人類棋盤上的兵卒。他們是因爲各種原因，甚至是不得不離鄉背井的男女、幼童，對擁有與知識的權利，具有同樣合理的渴望，但最重要的是，他們渴望成爲得更多。光是看看從某一洲移至另一洲，或在自己國家、地域內遷移的人口數目，就足以使人震撼。當代的移民運動，從歷史角度看來，就算不是民族性的，也是個人方面規模最大的運動。教會陪伴移民與難民走過他們的旅程之時，她尋求了解移民的成因，也努力克服移民帶來的負面影響，並且盡量使移民爲其來源地、旅居地及目的地的社群，發揮正面影響力。

在促進世界更美好之際，我們不能對各種形式的貧窮此一惡事保持緘默。暴力、剝削、歧視、邊緣化、個人或群體的基本人權受限：這幾項主要的貧窮形式是必須加以克服的。通常這些正是造成移民運動的因素，因此移民遷徙與貧窮息息相關。爲了逃離極端的貧窮或迫害，以期待有更美好的未來，或者僅僅是爲了求生，數以百萬的人決定遷移。懷抱著希望與期待，他們往往遇到的卻是懷疑、厭惡、排斥，更不用說侵犯他們人性尊嚴的那些悲劇及不幸。

移民遷徙的現實，因著全球化時代所產生的新興層面，必須用嶄新的、公正的、有效的方法來因應處理；尤其需要國際間的合作，以及深刻的精誠團結和憐憫之心。在不同層次上的合作是極重要的，包括廣泛採納保護與促進個人發展的政策與規範。教宗本篤十六世曾概略描述了這類政策的範圍，說明政策「應由移民出離和移入的國家之間的密切合作開始，該有適當的國際法例來協調兩面的不同制度，好能保障移民個人和家庭的訴求和權利，同時也關注移民所到達的地地方的人。」（《在真理中實踐愛德通論》

62) 爲更美好的世界共同努力，需要各國以信任和自願的態度，相互援助，而不是設下無法跨越的障礙。同心協力足以鼓舞政府領導者，正視社會經濟方面的不平衡與缺乏管控的全球化。這兩點正是移民運動的成因之一，與其說移民是運動的急先鋒，不如說是受害者。沒有任何國家能獨力面對與此現象相關的種種困難，此一現象就是目前各大洲均受廣泛影響的兩股運動：移民的入境與出境。

也必須強調的是，這樣的合作始於各國努力在本地創造較佳的經濟與社會條件，好讓移民出境不至於成爲追求和平、正義、安全與全然尊重的人們唯一的選擇。在本地的經濟條件中創造就業機會，也可以避免家庭分離、保障個人和群體享有安和穩定的環境。

最後，在考量移民與難民的情況時，我還要指出另一項打造更美好世界的要素，那就是面對移民現象，能夠消除偏見與預設立場。移民、流離失所者、尋求政治庇護者及難民的到來，多半會引起懷疑和敵意。會有一種恐懼，覺得社會將變得較不安全，文化與身分的認同將會喪失，就業競爭會更激烈，甚至犯罪活動會增加。大眾媒體在這方面有著重要的角色、責任：事實上，必須藉媒體來打破這些刻板印象，提供正確的資訊，報導少數人的錯誤行爲，同時也呈現出多數人的誠實、正直與良善。對移民與難民態度的改變，是每個人都該做的，放下防衛與恐懼、冷漠與邊緣化的態度——這些都是「用過即丟」的文化典型的特徵——轉向「與人相遇」這種態度的文化，唯有這樣的文化才能帶來更美好、更正義和友愛的世界。大眾媒體本身有此使命，要擁抱這「悔改的態度」，並促成這種對移民與難民態度的改變。

我想到就連納匝肋聖家也曾遭遇一開始的排斥：瑪利亞「生了她的頭胎男兒，用襁褓裹起，放在馬槽裏，因爲在客棧中爲他們沒有地方。」（路二 7）耶穌、瑪利亞和若瑟也知道，離開自己的家鄉，成爲移民的感覺：被黑落德對權力的貪婪所威脅，不得不逃亡埃及（參閱瑪二 13-14）。但是瑪利亞的慈母之心，與若瑟——聖家的保護者所擁有的憐憫之心，從不懷疑天主總是與他們同在。透過他們的轉禱，願每個移民與難民也能抱有同樣堅定的信心。

教會回應基督「去使萬民成爲門徒」的命令，她被召叫成爲天主的子民來擁抱所有民族，向他們宣講福音，因爲每個人的面容都賦有基督面容的記號！在此，我們看到人類尊嚴最深的基礎，永遠都該受到尊重、受到保障。

不是用效率、生產力、社會階級、種族或宗教歸屬來評斷人類的尊嚴，而是因著我們按天主的肖像被創造這一個事實（創一 26-27），更是因為我們是天主的子女。每一個人，都是天主的孩子！他或她都賦有基督的肖像！我們自己必須明瞭，也要讓其他人明瞭，移民與難民不只代表了一個要解決的問題，而該是受歡迎、被尊重、我們所愛的弟兄和姊妹。他們是天主旨意給我們的機會，讓我們幫忙打造更正義的社會、更健全的民主、更合一的國家、更友愛的世界，以及更加開放、宣傳福音的基督信仰團體。移民遷徙提供了新福傳的可能性，開展了在逾越奧跡中預示的新人類的發展：對那時的人，所有他鄉都是故鄉，所有故鄉都是他鄉了。

親愛的移民與難民朋友們！你們千萬不要失望，你們將有更安全的未來，在你們的旅途上將遇到伸出的援手，你們會經歷到兄弟情誼的精誠團結與友誼的溫暖！我必為你們所有的人——你們以及那些獻身和努力幫助你們的人祈禱，並誠摯地頒布我的宗座降福。

八月五日
梵蒂岡

教宗方濟各

（天主教台灣地區主教團移民觀光委員會恭譯）